



Raad van de Europese Unie  
Secretariaat-generaal

Brussel, 4 maart 2022

CM 2003/22

PARLNAT

## BERICHT

### INFORMATIE

---

Contact:	natparl@consilium.europa.eu
Tel./Fax:	+32.2-281.4271/+32.2-281.4933
Betreft:	Verzoek van Oekraïne om lid te worden van de Europese Unie – Toezending aan de parlementen van de lidstaten

---

Op 28 februari 2022 heeft de president van Oekraïne bij de voorzitter van de Raad van de Europese Unie het verzoek van Oekraïne om lid te worden van de Europese Unie ingediend<sup>1 2</sup>.

Ik heb het genoegen u van dit verzoek in kennis te stellen.

De secretaris-generaal

---

---

<sup>1</sup> Bijlage I. Verzoek (in het Oekraïens).

<sup>2</sup> Bijlage II. Vertaling van het verzoek.



## Президент України

28 лютого 2022 року  
м. Київ

**Ваша Високоповажності!**

Цим листом Україна, як європейська держава, яка поважає цінності, закріплені в статті 2 Договору про Європейський Союз, має честь подати заявку на членство у Європейському Союзі відповідно до статті 49 Договору про Європейський Союз.

Спільна заява представників органів влади в Україні щодо подання заявки на членство України в ЄС додається.

З повагою

**Володимир Зеленський**

Його Високоповажності  
пану Еммануелю Макрону  
Президенту Французької Республіки,  
Головуючій в Раді Європейського Союзу  
м. Париж

Копії:  
Його Високоповажності  
пану Шарлю Мішелю  
Президенту Європейської Ради

Її Високоповажності  
пані Урселі фон дер Ляєн  
Президентці Європейської Комісії

Її Високоповажності  
пані Роберті Мецолі  
Президентці Європейського Парламенту

м. Брюссель

**Спільна заява**  
**Президента України Володимира Зеленського, Голови Верховної Ради**  
**України Руслана Стефанчука, Прем'єр-міністра України Дениса Шмигала**  
**щодо Заявки України на членство у Європейському Союзі**

*Ми, представники влади в Україні,*

Підтверджуючи, що Україна як Європейська держава, що поділяє європейські демократичні цінності, викладені у ст. 2 Договору про Європейський Союз від 1992 року та Договору про функціонування ЄС від 1957 року, зокрема поваги до людської гідності, свободи, демократії, рівності, верховенства права та прав людини, включно з правами осіб, що належать до меншин;

беручи до уваги статтю 49 Договору про Європейський Союз, згідно з якою будь-яка європейська держава, яка поважає згадані цінності, може подати заявку на членство у Союзі;

зважаючи на те, що історично Україна була невід'ємною частиною європейської цивілізації, включаючи християнську Руську державу з центром у Києві, а корені політичних та правових традицій демократії та верховенства права в Україні походять від часів античних демократичних міст-держав, середньовічних слов'янських народних віче та магдебурзького права самоврядних міст і Конституції гетьмана Пилипа Орлика 1710 року, написаної у дусі Просвітництва;

враховуючи, що стратегічний курс на набуття повноправного членства України у Європейському Союзі визначений і закріплений у Конституції України;

враховуючи беззаперечну підтримку переважної більшості українського народу європейського курсу Української держави;

наголошуючи, що на сучасній геополітичній карті світу Україна займає стратегічно важливе місце, де з одного боку – вільний і людиноцентричний світ, де превалюють демократичні цінності та свобода, а з іншого – частина світу, яка зараз рухається шляхом панування авторитарних лідерів над людиною та її свободами;

акцентуючи увагу на історичності моменту в якому знаходиться Україна і увесь цивілізований світ через війну Російської Федерації проти України через її європейський та євроатлантичний курс розвитку;

беручи до уваги значний і динамічний прогрес України в імплементації Угоди про асоціацію між Україною та ЄС та нормативно-правовому наближенні законодавства України до абсолютної більшості норм права ЄС;

враховуючи значний прогрес економічної інтеграції між Україною та ЄС, що стала можливою через поглиблену та всеохоплюючу зону вільної торгівлі, а також

констатуючи, що вже майже протягом десяти років ЄС є основним торговельним партнером України, а в 2021 році його частка вкотре сягнула більше 40% загального товарообігу держави;

беручи до уваги, що Україна вже зараз бере участь в європейських процесах через інтеграцію до внутрішніх ринків ЄС, зокрема енергетичного та приєднується до ключових політичних ініціатив ЄС, зокрема Європейського Зеленого Курсу;

зважаючи на те, що Україна зазнала величезних страждань з боку комуністичного та нацистського режимів і український внесок у перемогу над нацизмом був визнаний прийняттям Української Радянської Соціалістичної Республіки до складу членів-засновників ООН у 1945 році;

враховуючи те, що історичне рішення про незалежність України було проголошено парламентом Української Радянської Соціалістичної Республіки 19 серпня 1991 року і підтверджене загальноукраїнським референдумом 1 грудня 1991 року, з більш ніж 90% голосів "за";

зважаючи на те, що незалежна Україна підтвердила свою відданість миру у 1994 році безпрецедентним рішенням про відмову від свого третього у світі ядерного арсеналу;

наголошуючи на тому, що зараз Україна є плюралістичною демократією, а Український народ продемонстрував свою волелюбність та відданість європейським цінностям, зупинивши загрозу демократії у 2004 році народними протестами "Помаранчевої революції" і знову у 2013-14 роках безпрецедентними протестами Євромайдану ціною сотні жертв українських патріотів, під Європейським прапором, після того, як уряд спробував відмовитися від підписання Угоди про асоціацію з ЄС;

зважаючи на те, що Українська нація демонструє безпрецедентну стійкість, залишається об'єднаною та згуртованою у боротьбі проти нинішньої агресії з боку Російської Федерації, яка спрямована на заперечення української державності, знищення України як незалежної держави, позбавлення нашої держави права вибору її зовнішньополітичного курсу, "денацифікацію України", що має на меті геноцид українського народу;

від імені України та всіх українців, які боролися і продовжують боротися за незалежну, цілісну, вільну європейську державу;

базуючись на заявці на членство в ЄС, поданій українським громадянським суспільством на Саміті Східного партнерства у Ризі 21 травня 2015 року:

**Подасмо цю заявку на членство у Європейському Союзі та просимо її розглянути за спеціальною процедурою.**

Твердо віримо, що історичний процес формування сім'ї європейських народів буде неповним, якщо Україна залишиться поза межами Європейського Союзу.

Успіх європейської інтеграції України буде значним внеском у стабільність та безпеку європейського континенту та матиме далекосяжні позитивні трансформаційні ефекти у всій Східній Європі та пострадянському просторі.

Це також буде внесок у процвітання Європи шляхом повного розкриття величезного потенціалу розвитку української економіки.

Повністю розуміємо всі складнощі, пов'язані з процесом виконання критеріїв членства. Впевнені, що Україна, заплативши таку величезну ціну за європейський вибір та безпеку Європи, буде в змозі пройти цей шлях, незважаючи на перешкоди, у досягненні всіх цих критеріїв, аби зрештою приєднатися до європейської сім'ї.

Ми закликаємо європейські суспільства та держави, які продемонстрували єдність з народом України в умовах триваючої війни Росії не лише проти України, але й всього цивілізованого світу, до солідарності з Україною та підтримки її членства у Європейському Союзі.

Закликаємо Європейський Союз невідкладно почати формальний процес, що призведе до офіційного надання Україні статусу кандидата на членство у Європейському Союзі.

**Президент України**

**Голова Верховної Ради  
України**

**Прем'єр-міністр  
України**

**Володимир Зеленський**

**Руслан Стефанчук**

**Денис Шмигаль**

**De president van Oekraïne**

Kiev, 28 februari 2022

Excellentie,

Oekraïne, als Europese staat die de in artikel 2 van het Verdrag betreffende de Europese Unie verankerde waarden eerbiedigt, verzoekt hierbij lid te worden van de Europese Unie, overeenkomstig artikel 49 van het Verdrag betreffende de Europese Unie.

In de bijlage vindt u een gezamenlijke verklaring van de Oekraïense autoriteiten over het verzoek van Oekraïne om toetreding tot de Europese Unie.

**Hoogachtend,**

**Volodymyr Zelensky**

Z.Exc. de heer Emmanuel Macron  
President van de Franse Republiek  
Voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie  
Parijs

**Cc:**

Z.Exc. de heer Charles Michel  
Voorzitter van de Europese Raad

H.Exc. mevrouw Ursula von der Leyen  
Voorzitter van de Europese Commissie

H.Exc. mevrouw Roberta Metsola  
Voorzitter van het Europees Parlement

Brussel

**Gezamenlijke verklaring van Volodymyr Zelensky, president van Oekraïne, Roeslan Stefantsjoek, voorzitter van de Verchovna Rada van Oekraïne, en Denys Sjmyhal, premier van Oekraïne, over het verzoek van Oekraïne om toetreding tot de Europese Unie**

*Wij, vertegenwoordigers van de Oekraïense autoriteiten,*

opnieuw bevestigend dat Oekraïne een Europese staat is die de in artikel 2 van het Verdrag betreffende de Europese Unie van 1992 en het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie van 1957 verankerde Europese democratische waarden deelt, met name eerbied voor de menselijke waardigheid, vrijheid, democratie, gelijkheid, de rechtsstaat en eerbiediging van de mensenrechten, waaronder de rechten van personen die tot minderheden behoren;

gezien artikel 49 van het Verdrag betreffende de Europese Unie, op grond waarvan elke Europese staat die deze waarden eerbiedigt, kan verzoeken lid te worden van de Unie;

overwegende dat Oekraïne van oudsher integraal deel uitmaakt van de Europese beschaving, met onder meer het christelijke Kievse Rijk met als hoofdstad Kiev, en dat de wortels van de politieke en rechtstradities van de democratie en rechtsstaat in Oekraïne teruggrijpen tot de antieke democratische stadstaten, de Slavische volksraden (de vetsjes) in de Middeleeuwen, het Maagdenburgs recht van zelfbesturende steden en de grondwet van de hetman Pylyp Orlyk van 1710, geschreven in de geest van de Verlichting; overwegende dat de strategische koers naar volledig lidmaatschap van de Europese Unie voor Oekraïne vastgelegd en verankerd is in de Oekraïense grondwet;

overwegende dat de overgrote meerderheid van de Oekraïense bevolking overtuigd voorstander is van de Europese koers van Oekraïne;

erop wijzend dat Oekraïne, binnen de huidige geopolitieke verhoudingen in de wereld, strategisch gezien een belangrijke positie inneemt, tussen aan de ene kant een vrije wereld waarin de mens centraal staat en democratische waarden en vrijheid heersen, en aan de andere kant een werelddeel dat momenteel steeds meer getekend wordt door autoritaire leiders die mensen en hun vrijheden beknotten;

benadrukkend dat Oekraïne en de gehele beschaafde wereld zich op een historisch moment bevinden als gevolg van de oorlog van de Russische Federatie tegen Oekraïne, vanwege de Europese en Euro-Atlantische implicaties ervan;

gezien de aanzienlijke en dynamische vooruitgang die Oekraïne heeft geboekt bij de tenuitvoerlegging van de associatieovereenkomst tussen Oekraïne en de EU en de aanpassing van de Oekraïense wetgeving aan de overgrote meerderheid van de wettelijke normen van de EU;

rekening houdende met de door de diepe en brede vrijhandelsruimte mogelijk gemaakte tastbare vooruitgang op het gebied van economische integratie tussen Oekraïne en de EU, en erop wijzend dat de EU al bijna tien jaar de belangrijkste handelspartner van Oekraïne is, met in 2021 opnieuw een aandeel van meer dan 40 % in de totale handel van het land;

overwegende dat Oekraïne reeds betrokken is bij Europese processen door zijn integratie in de interne markten van de EU, meer bepaald de energiemarkt, en zich aansluit bij belangrijke beleidsinitiatieven van de EU, met name de Europese Green Deal;

overwegende dat Oekraïne zwaar heeft geleden onder het communisme en nazisme en dat de bijdrage van Oekraïne aan de strijd tegen het nazisme werd erkend door de Oekraïense Socialistische Sovjetrepubliek in 1945 toe te laten als stichtend lid van de Verenigde Naties;

gezien het feit dat het historische besluit over de onafhankelijkheid van Oekraïne op 19 augustus 1991 door het parlement van de Oekraïense Socialistische Sovjetrepubliek werd afgekondigd en op 1 december 1991 door een pan-Oekraïens referendum met meer dan 90 % van de stemmen werd goedgekeurd;

overwegende dat het onafhankelijke Oekraïne in 1994 zijn toewijding aan de vrede bevestigde met het ongekende besluit om zijn nucleaire arsenaal, het op twee na grootste ter wereld, op te geven;

onderstappend dat Oekraïne nu een pluralistische democratie is en dat het Oekraïense volk blijkt heeft gegeven van zijn vrijheidslievendheid en zijn gehechtheid aan de Europese waarden door de bedreiging van de democratie in 2004 een halt toe te roepen met de volksprotesten van de Oranjerevolutie en opnieuw in 2013-2014 met de ongekende Euromaidan-protesten, waarbij onder Europese vlag ongeveer honderd Oekraïense patriotten het leven hebben gelaten, nadat de regering had geprobeerd te weigeren de associatieovereenkomst met de EU te ondertekenen;

overwegende dat de Oekraïense natie een ongekende veerkracht laat zien en verenigd en standvastig blijft in de strijd tegen de aanhoudende agressie door de Russische Federatie, die het bestaan van een onafhankelijk Oekraïne wil ontkennen, Oekraïne als onafhankelijke staat wil vernietigen, ons land het recht wil ontnemen om zijn eigen buitenlands beleid te bepalen en Oekraïne wil "denazificeren", daarmee doelend op de genocide op het Oekraïense volk;

namens Oekraïne en alle Oekraïners die hebben gestreden en blijven strijden voor een onafhankelijke, integrale en vrije Europese staat;

op basis van het verzoek van het Oekraïense maatschappelijk middenveld om tot EU toe te treden, dat tijdens de top van het Oostelijk Partnerschap in Riga op 21 mei 2015 werd ingediend:

**dienen wij dit verzoek in om lid te worden van de Europese Unie en verzoeken wij dat het wordt behandeld in het kader van een bijzondere procedure.**

Wij zijn er vast van overtuigd dat het historische proces van de vorming van een familie van Europese naties onvolledig zal zijn als Oekraïne buiten de Europese Unie blijft.

Een geslaagde integratie van Oekraïne in de Europese Unie zal een belangrijke bijdrage leveren aan de stabiliteit en veiligheid van het Europese continent, en in heel Oost-Europa en de voormalige Sovjet-Unie verregaande positieve transformerende effecten hebben.

Het zal ook bijdragen tot de welvaart van Europa doordat het enorme potentieel van de Oekraïense economie volledig vrijkomt.

Wij zijn ons ten volle bewust van alle moeilijkheden rond de vervulling van de lidmaatschaps-criteria. Wij zijn ervan overtuigd dat Oekraïne, dat zo een hoge prijs heeft betaald voor zijn Europese keuze en voor de veiligheid van Europa, ondanks de belemmeringen om aan al deze criteria te voldoen, het traject om zich bij de Europese familie te voegen, met succes zal afleggen.

Wij roepen de Europese samenlevingen en staten die tijdens de oorlog die Rusland voert tegen Oekraïne, maar ook tegen de hele beschaafde wereld, blijk hebben gegeven van eenheid met de Oekraïense bevolking, op om solidariteit te betonen met Oekraïne en zijn lidmaatschap van de Europese Unie te steunen.

Wij roepen de Europese Unie op onmiddellijk de formele procedure in te leiden die zal leiden tot de formele toekenning aan Oekraïne van de status van kandidaat voor het lidmaatschap van de Europese Unie.

<b>President van Oekraïne</b>	<b>Voorzitter van de Verchovna Rada van Oekraïne</b>	<b>Premier van Oekraïne</b>
Volodymyr Zelensky	Roeslan Stefantsjoek	Denys Sjmyhal